

LAMPIRAN I

(1), art-1 Hal 9

“日本の端午の節句は、奈良時代から続く古い行事です。端午というのは、もとは月の端の午の日という意味で、5月に限ったものではありませんでした。しかし、午(ご)と五(ご)の音が同じなので、毎月5日を指すようになり、やがて5月5日のことになったとも伝えられます。” (<http://www.kongetsu.co.jp/tangonosekku/index.html>)

(2), art-2 Hal 11

“The making of Koinobori is said to have begun at the end of the Edo era (1603-1867), when manufacturers of paper umbrellas and lanterns began accepting orders for them. Thus, in the early days, Koinobori were made using Washi, later on, they were made of cotton.

The designs of Koinobori are created by the technique known as Tegaki (hand painting) are intricate and detailed, and so the Koinoboris are known for being elegant. “ (<http://www.sainokuni-kanko.jp/english/crafts/20-koinobori.html>)

(3), art-3 Hal 12

“コイはもともと威勢のいい魚で、昔から「鯉の滝上がり」などと伝えられ、子供が元気に育つようにという親の願いが「鯉のぼり」にこまれている。” (Discover Japan Vol 2, Kodansha International Ltd)

(4), art-4 Hal 13

吉兆 (きつちょう)

“...歴代の貴族に好んで用いられた高貴な桐竹鳳凰と麒麟柄を折り込んだ、...”

(5), art-4 hal 14

太陽 (たいよう)

“黄金の輝き鯉太陽は名前の通り、お子様がより輝き、より大きくと願いを込めて大空を泳ぎます。”

(6), art-6 hal 15

友禅鯉 (ゆうぜんごい)

“...使用しているために水に強く、軽くて大空を良く泳ぎます。”

(7), art-7 hal 16

風舞い (かぜまい)

“ 業界初の水を弾き, 雨強い撥水加工を鯉のぼり全体に施しました。 ”

(8), art-8 hal 16

ゴールド鯉

“ 鯉のぼり全体に金粉で黄金鶴柄を配して, 生地には光沢... ”

(9), art-9 hal 25

“ ...鯉全体に金粉を用いて黄金兜柄を描き上げた豪華な鯉のぼりです。...吹流しにはナイロンサテン生地に雲と波の五色柄に, 縁起良く昇り龍を描いた「雲龍吹流し」。 ”

(10), art-10 hal 27

“ 真鯉(黒鯉)には, 両面たくましく金太郎を描いた, 金太郎ゴールド鯉のぼりです。 ”

(11), art-11 hal 29

“ 京錦鯉は、徳永春穂により描かれ、優美な錦鯉の姿が写実的に表現されています。 ”

(12), art-12 hal 31

“ 有職江戸鯉は、江戸の伝統、きはら鯉を元にした鯉のぼりです。江戸職人の手で守られた独特な色調、文様などに“粋”が感じられます。 ”

(13), art-13 hal 32

“ 絢爛豪華な金銀箔に, 縁起物の宝船を配した金銀箔の鯉のぼりです。 ”

(14), art-14 hal 37

“ 光沢のあるナイロンサテン生地に, 鯉全体に金粉を用いて黄金兜柄を描き上げた豪華な鯉のぼりです。 ”

(15), art-15 hal 38

“ 鯉のぼり全体に金粉で黄金鶴柄を配したまさにゴールド鯉。 ”

(16), art-16 hal 39

“ 錦鯉独特の色合を七色ぼかしで染め上げたうえに、うろこ全体に金箔を扇状に配しました。”

(17), art-17 hal 41

“ 江戸職人の手で守られた独特な色調、文様などに“粋”が感じられます。”

(18), art-18 hal 42

“ 絢爛豪華な金銀箔に、縁起物の宝船を配した金銀箔の鯉のぼりです。”

LAMPIRAN II

(1), gbr-1 吉兆 (きつちょう)



(2), gbr-2 太陽 (たいよう)



(3), gbr-3 友禅鯉 (ゆうぜんごい)



(4), gbr-4 風舞い (かぜまい)



(5), gbr-5 ゴールド鯉





(6), gbr-6



(7), gbr-7



(8), gbr-8



(9), gbr-9



(10), gbr-10

(11), gbr-11 黄金兜鯉



(12), gbr-12 金太郎ゴールド鯉



(13), gbr-13 正絹京錦



(14), gbr-14 有職江戸鯉



(15), gbr-15 金銀宝船





(16), gbr-16



(17), gbr-17



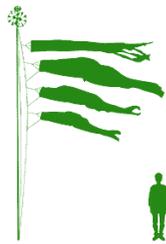
(18), gbr-18



(19), gbr-19



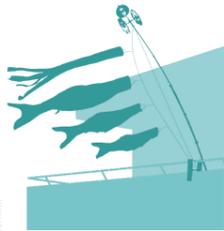
(20), gbr-20



(21), gbr-21 *Garden Set* (ガーデンセット)



(22), gbr-22 *Stand Set* (スタンドセット)



(23), gbr-23 *Royal Set*(ロイヤルセット)



(24), gbr-24 *Shitsunai Set* (室内セット)

Cara pasang *koinobori* modern

掘り崩れが心配な ハイボール

① パイルを打ち込み固定

② ボール上部に矢車と滑車を固定し、ボール下部をパイルにかませ入れる

③ 上部より順次ボールをボルトとナットで固定しながら伸ばす

完成図

補助ロープ

補助ロープ

45度位

※補助ロープは調整要領の基部へ巻き付け結んでください。

※補助ロープは、調整要領の基部へ巻き付け結んでください。

ボールのサイズ	柱のLE+NOの長さ	価格
6号	3m	¥ 41,000
8号	4m	¥ 51,500
10号	5m	¥ 64,100
12号	6m	¥ 91,400
14号	7~8m	¥109,200

※設置の際には、商品についている説明書をご覧ください。

掘り崩れが不安な パワーボール

① パイルをコンクリートで固めた基部に固定

② ボールをすべて伸ばし基部に固定

③ 矢車と滑車部分をボルトとナットで固定

④ 安全のため大人3人以上でボールを起こす

⑤ ボール基部を固定

完成図

※補助ロープは調整要領の基部へ巻き付け結んでください。

ボールのサイズ	柱のLE+NOの長さ	価格
8号	4m	¥100,800
10号	5m	¥120,300
12号	6m	¥145,000
14号	7~8m	¥203,700
16号	8~10m	¥299,000

※設置の際には、商品についている説明書をご覧ください。